

Les années suivantes, ce spectacle ne se répéta pas ... parce qu'il pleuvait en avril! La cérémonie eut lieu à l'intérieur du monastère. Comme vous voyez, les saisons, dans quelque pays que ce soit, ne sont pas toujours les mêmes. Elles ne sont pas comme des vêtements d'hiver ou d'été que l'on range dans un placard pour les en sortir à sa guise.

Mais les touristes, eux, ne tiennent pas compte de cela. On les voit arriver par des journées froides et pluvieuses, les femmes affublées de robes-soleil avec l'inévitable boléro, les hommes en chemises criardes à la Truman; le tout enguirlandé d'appareils photographiques, de casquettes à carreaux, de chapeaux de paille d'Italie, etc. Vous voyez d'ici le tableau. Cela me rappelle ce maître d'hôtel à Lisbonne qui, voyant arriver un groupe de ces êtres étranges — pourtant chrétiens bien pensants et vaccinés — ne put s'empêcher de dire: "On dirait vraiment qu'ils sortent d'une pyramide d'Égypte après y avoir été momifiés pendant des siècles". Et ce jour-là, nous grelottions dans nos vêtements de laine.

La popularité de la chanson-"Avril au Portugal" est en partie responsable de la faveur dont jouit Lisbonne au printemps, ce qui amuse beaucoup les Portugais. Un vieux fado universitaire nostalgique de Coïmbre, qui parle d'alma mater, de traditions, de jeunes amours, de chagrins, a servi d'inspiration à cette chanson qui a eu tant de vogue. Je dis "inspiration" parce que "traduction" serait pure fantaisie. Et on la chante en anglais, en français, en espagnol, à ce que je sache moi, mais peut-être aussi en allemand, en chinois ... pourquoi pas? De là cette augmentation de 25. p. 100 des touristes au Portugal le premier printemps qui a suivi le lancement de la chanson "Avril au Portugal".

Tout de même je suis certaine que les visiteurs de ce pays charmant ne furent pas déçus ... parce que le tourisme a continué d'augmenter. Il m'était pénible de voir des hôtels modernes s'élever dans des villages de pêcheurs aussi pittoresques que Nazaré. Hâtez-vous donc d'aller voir ce pays enchanteur avant que le modernisme l'ait "aplati", comme on dit chez nous, et vous reviendrez aussi en fredonnant "Avril au Portugal".

⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕ ⊕

E A R O NEWS

BRIDGE TOURNAMENT

Tuesday, February 13, 1962, saw the first competition for the new N.A. Robertson Trophy. Mr. ROBERTSON presented the trophy to the winners at the end of the competition.

The forty-four participants seemed to enjoy themselves, and the competition was fierce but fair. The winning North-South pair was Mr. J.W. O'Brien and Mr. J.G. Levy, and the East-West honours were taken by Mr. and Mrs. C.J. Marshall. In addition to the glory and assurance of immortality assured these players through the inscription of their names on the base of the new Robertson Trophy, they were presented with prizes consisting of matched cigarette lighters, cigarette urns and ash trays of finest Japanese crystal.

Our thanks to the convenor, Mr. A. de W. Matthewson for organizing the tournament with the help of Mr. S.E.G. Tench who provided the equipment and managed the play.

SKI MEET

A Ski Meet organized by the EARO took place on Thursday, March 1, which was attended by more than fifty persons.

The winners of the competitive portion of the programme were Miss M.C. BARRETTE, Protocol Division, who won the slalom in 1 minute 11 seconds. The second prize went to Miss R. VEZINA, Passport Office, with a time of 1 minute 18 seconds.

Mr. Keith HENRY won the first prize for men with a time for the slalom of 59 seconds. The second prize went to Mr. Marcel BEDARD, of the External Aid Office, who was a close second to Mr. Henry with a time of 1 minute.

It is hoped to make the Ski Meet an annual event, and our thanks for the success of this one go to Mr. Charles BEDARD, of Legal Division, the organizer.
